

112 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【南排灣語】高中學生組 編號 3 號

qam kata gang

kasicuayan, izua qam kata gang. kacuin ni qam a gang a sema ta pinaka kalutjulu a kasiw. kaizua anga tiamadju, qivu a gang tjai qam, “ ka imazamazau iteku tusa kasiw, vaik aken a ljevavaw a cempis ta vangalj nua kalutjulu a kasiw ” aya qivu, sa vaik a ljevavaw ti gang. pai sa, nu nacempis timadju tua vangalj si vuljuq a pasa teku tjai qam, cempis sa vuljuqan a pasa teku. pai tazua, itjaiteku a qam penilipiliq ta namalum sa ljujui azua vangan. ljakua azua piniliq a namalum, pasazuain itua kakaizuanan nimadju, a inianan a malum, tevtevljen a qempu. pai inika nacuai, ka ljeteku azua gang sa pacun tua qinepu na qam a nemanema, masavid a matjaq. kinemnem a gang, “ mainu anga a namalum a vangalj? ” aya, sa vaik anga izua. ljakua nakiyadjuq izua a qam itja itekuteku tua kasiw a kalutjulu, pai sa kaizua a puqezeqezelj a gang. kapacun, manu azua qam piniliq a namalum a vangalj sa pasazuai ita umaq nimadju. ka vaik a gang a semazua a pacun, liaw aravac a qinpu nua qam a ricing nua kinivangaljan ita tapaw nimadju. sa kinemnem timadju, “ a ku namayatucu a kakudanan naicu a timadju! ” matjalaw aravac timadju sa vaik a tjumaq.

pai kacuacuai anga, mecevang anga uta tiyamadju. pai sa kasudju tiamadju a, “ kemuda nu vaik itjen a qemaljum a madrusa? ” aya qivu ti qam. pai savaik anga tiamadju. qivu ti qam tjai gang “tiakenai anan a ljemaljum tua vavui, tisunai a tjaljumaza a ljemama tua ljavijaviya ulja maquti a vavui. ” aya. pai sa vaik anga a sema ljavijaviya a qam. sa tazua mezangal a kivadaq a gang ta qam a, “ inuan sun? ” temvela a qam, “ aicu aken. ” sa papezangal a gang a qivu tua qam, “ avan anga sun? ” aya, “ maya nan ”, aya ti qam, ljakua kemalikali ta qipu a qam a seman kakaizuanan nimadju. ka makakali anga a qam, vaik a sema taladj tua kinaliyan a lala sa qivu a pasa tua gang, “ avan anga ken, nakiqilja anga ken ” aya. pai sa patagilj a gang a ljemama tua ljavija a cemcemel.

inianacui, maljama anga a pulingelingetj a puljavijan. inika nakiyamaw a mavilad a gang, sapacai anga itua pusapuyan.

ka semkez anga sapui, macasaw a qam a kemasi ta kinaliyan nimadju a qipu ka pacun ta gang tu naqudjilj nakudresul sanamacai anga.

papigacagacaljen a gang nua qam, ljakua inianga a kemljakeljan timadju, pai kemasizua anga neka anga nu gang a kisan qali ta qam.

穿山甲與螃蟹

從前，穿山甲帶螃蟹到 kalutjulu 樹的地方。螃蟹說：「你留在底下，我去摘 kalutjulu 果實。」他摘了果實往下丟，穿山甲在底下撿起熟的放進巢穴裡，沒熟的收集在一起。螃蟹下來一看，都是些沒熟的。螃蟹想：「熟的去哪了？」穿山甲還在樹底下，螃蟹悄悄地窺視情況。原來熟的被穿山甲放進巢穴裡，他就生氣地回家了。

他們再度相遇，一起去打獵，穿山甲說：「我先埋伏著，你燒茅草（好把山豬趕出來）。」穿山甲就走進茅原中。

螃蟹問：「你在哪兒？」穿山甲說：「我在這裡。」螃蟹又問：「好了嗎？」穿山甲說：「等一下。」穿山甲利用這時間挖土築巢。他挖好巢後爬進巢裡，向螃蟹說：「我埋伏好了。」於是螃蟹開始燒茅原。

火燒了起來，螃蟹來不及跑掉，葬身草堆裡。穿山甲從土裡探頭，看到螃蟹已經死了，從此穿山甲就沒有螃蟹朋友了。